



SVdP Thrift Store
200 Homer Rd.
Commerce

Operated by the St. Catherine Labouré
 Conference of the St. Vincent de Paul Society

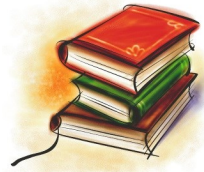


Clothing – Housewares – Furniture
 Shop with us - help our neighbors in
 Jackson and Banks counties.
 Donations of your unwanted items
 appreciated! Volunteers needed!

Haynes Business Services

Your Small Business Specialist
 Accounting & Tax Work

706.677.2700 706.677.2462
 130 Banks Crossing Dr
 Commerce, GA 30529
 info@haynesbserv.com



HOMESTAR

c: 678.232.4664
 f: 800.261.0453

Email: lissette.devillena@homestarc.com



www.facebook.com/
 HomeLoansWithLissette

3761 Venture Dr., Ste. 135, Duluth, GA 30096

Homestar Financial Corporation NMLS #70864
 Georgia Residential Mortgage Licensee #17368

Lissette De Villena

Branch Manager

NMLS #1381771 GA #51504

Hablo Español!



Blinds • Shutters • Shades • Drapes
 Home Automation

BUDGET BLINDS
 Style and service for every budget.

Barbara Mooney
 Owner/Design Specialist
 bmooney@budgetblinds.com

Budget Blinds of Winder
 83 River Mist Circle
 Jefferson, GA 30549
 c: 706.510.1562 c: 770.231.9670
 budgetblinds.com/winder

An independently owned and operated franchise.

Alfredo Hernandez
 LANDSCAPING & LAWN CARE SERVICE

Annual Flowers
 Pruning
 Cut Down Trees

We also install & retaining walls • Patio
 Installation of Grass • Fencing

404-207-8264

HOUSEHOLD PLUMBING.

WATER HEATERS	KITCHEN FAUCETS
WATER LINE REPAIR	DISHWASHER INSTALLATION
REMODEL JOBS	BATHROOM FIXTURES
NEW ADDITIONS	WATER LEAKS

MIKE LAMAR – MASTER PLUMBER 706-215-4913

Monsignor Donovan
 CATHOLIC HIGH SCHOOL

RADIARE LUCEM DOMINI TO RADIARE THE LORD

An Independent Catholic High School
 Serving Grades 9-12
 in Northeast Georgia

590 Lavender Rd.
 Athens, GA 30606
 706-455-0225

www.mdchs.org

CHAPMAN HALL
 REALTORS

Bob Wollaston
 Associate Broker, Realtor®
 ABR, ASS, SFR, REPM
 Phoenix Award Winner

Cell: 770-533-0482
 Office: 770-287-1249
 Fax: 706-693-2343
 rawibc@msn.com
 bobwollaston.georgiamls.com

Little Ward
Funeral Home
 115 State St.
 Commerce, GA 30529
 706-335-3175

Edenlawnservices.com Licensed & Insured
Theedenlawnservices61@yahoo.com
 PH: 678.755.5103 FX: 678.989.1770
 Provider of St. Catherine's Lawn Care

CINDY STEWART

Keller Williams Realty
 Atlanta Partners
 Your Move Matters...WE
 Make It Happen

Office: 678-597-5868
 Cell: 770-842-2021
 cindy.stewart@kw.com
 www.cindystewart.com

EVANS FUNERAL HOME
 EVANS MEMORY GARDENS
Mitch Blinn
 Funeral Director
 706-367-5467
 www.evansfuneralhomeinc.com

St. Catherine Labouré Catholic Church

180 Elrod Road, Jefferson, GA 30549 Tel: 706-367-7220

Eighteenth Sunday in Ordinary Time /

Decimotavo Domingo del Tiempo Ordinario

Agust 1, 2021 / 1 de agosto de 2021

1st Reading: Ex 16:2-4, 12-15 2nd Reading: Eph 4:17, 20-24 Gospel: Jn 6:24-35



PARISH STAFF / PERSONAL PARROQUIAL

Pastor / Pastor
 V.Rev. Paul Moreau
frpaul11@gmail.com

**Parochial Vicars /
 Vicarios parroquiales**

Rev. Michael Revak
frmichaelrevak@gmail.com
 (Include the name of your parish in your
 email. / Incluye el nombre de su parroquia
 en su correo electrónico.)

Rev. Bryan Kuhr
bkuhr@stjosephathens.com

DEACON / DIÁCONO
 Rev. Mr. Pablo Perez:
 404-345.4481

SECRETARY / SECRETARIA
 Amy Friedman: 706-367.7220
afriedman@stcatherinelabourega.org

**RELIGIOUS ED /
 EDUCACIÓN RELIGIOSA**
 Julie Ballman
re@stcatherinelabourega.org

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA

Monday / Lunes
 12:10 PM
 Tuesday / Martes
 12:10 PM
 Wednesday / Miércoles
 12:10 PM
 Thursday / Jueves
 12:10 PM
 Friday / Viernes 12:10 PM

Vigil Mass / Misas de vigilia
 Saturday / Sábado
 4:00 PM

**Sunday Masses /
 Misas Dominical**
 8 AM Español
 10 AM English

Adoration
 First Friday's of the Month
 9am-6pm

RECONCILIATION / RECONCILIACIÓN

Saturday / Sábado
 3:00 pm—3:45 pm
 Tuesday / Martes
 6:00—7 pm
 or by appointment /
 o con cita previa

BAPTISM / BAUTISMO
 Call the office or contact Deacon
 Pablo directly. Catholic parent (s)
 must be active and registered! /
 Llame a la oficina o comuníquese
 con el diácono Pablo
 directamente. ¡Los padres católi-
 cos deben estar activos y regis-
 trados!

MARRIAGE / MATRIMONIO
 Call at least 6 months before
 proposed date. Catholics must be
 active and registered. / Llame al
 menos 6 meses antes de la fecha
 propuesta. Los católicos deben
 estar activos y registrados.

**ANNOINTING OF THE SICK /
 LAST RITES OR VIATICUM /
 UNCIÓN DE ENFERMO /
 ÚLTIMOS RITOS O VIATICUM**
 Sacramental Emergency Line
 please leave a message / Línea
 de emergencia sacramental Por
 favor, deje un mensaje

OFFICE INFORMATION INFORMACIÓN DE LA OFICINA

Monday / Lunes
 12 pm—3pm
 Tuesday / Martes
 9 am—3 pm
 Wednesday / Miércoles
 9 am—3 pm
 Thursday / Jueves
 9 am—3 pm
 Friday / Viernes
 10 am—2 pm

PO Box 653
 Jefferson, GA 30549
 706-367.7220

WEBSITE / SITIO WEB

www.stcatherinelabourega.org

Offertory

Offertory / Ofertorio	\$3999
Archdiocesan Hispanic Ministries	\$ 30
St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul	\$ 230
Altar Flowers / Flores para el altar	\$ 50
Mass Stipends / Intenciones de las Misas	\$ 40
Wedding Fees / honorarios de boda	\$ 250
Online Offertory / Ofertorio en línea	\$1400
Online Archdiocesan Seminarians	\$ 100
Retirement for Religious	\$ 100
Online Maintenance / Mantenimiento en línea	\$ 230
Online SVdP / San Vicente de Paul en línea	\$ 300
Online Mass Intentions / Intenciones de las Misas en línea	\$ 10
TOTAL	\$6,739



2nd Collection / habra 2da colecta
August 8, agosoto 8
SVdP / San Vicente de Pal

Lower Your Income and Taxes with an IRA Charitable Gift to the Parish: With an IRA qualified charitable distribution gift to the parish endowment fund, you can support your parish without impacting cash flow – and benefit from lowering income and taxes. If you are 70 ½ or older, you can make an IRA gift and help support the parish long into the future. Contact Juliet Greco at the Catholic Foundation (jgreco@cfnga.org or 404.497.9440) for more information or go visit, cfngalegacy.org.

Reduzca sus ingresos e impuestos con una donación de reinversión de su cuenta IRA a la parroquia: Esta donación puede apoyar a su parroquia y beneficiarlo a usted a través de una reducción de impuestos. Si tiene 70 años y medio o más, puede hacer una donación de transferencia de una cuenta IRA a su parroquia y así ayudar a mantener a su parroquia en el futuro. Comuníquese con Juliet Greco de la Fundación Católica (jgreco@cfnga.org o 404.497.9440) para obtener más información, o visite cfngalegacy.org

Save the Date /
Guardar de Fecha

St. Catherine Labouré Feast Day Party /
Fiesta del Trabajo de Santa Catalina



December 4, 2021 /
4 de diciembre de 2021

6 pm-9 pm

The Jefferson Civic Center / Centro Civico Jefferson

Nosotros conocemos la angustia y el dolor que se siente después de haber optado por tener un aborto. PATH (Post Aborto Tratamiento y Sanación) le ofrece esperanza y sanación a través de estudios bíblicos. Completamente confidencial y con mucha compasión, para *obtener más información, llame al (470) 258-3433 o visite, www.healingafterabortion.org/espantildeol*

We know the anguish and pain you feel after choosing to have an abortion. PATH (Post Abortion Treatment and Healing) offers you hope and healing through Bible studies. Completely confidential and with great compassion, for more information, call (470) 258-3433 or visit, www.healingafterabortion.org/espantildeol

Mass Intentions / Intenciones de las Misas

Saturday, July 31 / Sábado 31 de julio, 4pm	People of the parish
Sunday, August 1 / Domingo 1 de agosto, 8am	Adam Colon
Requested by	Griselle Rodriquez
Sunday, August 1 / Domingo 1 de agosto, 10am	Mary McIsaac +
Requested by:	Lynn & Sandy Carroll
Monday, August 2 / Lunes 2 de agosto, 12:10 pm	Eva Kosher +
Requested by / Solicitado por	Rosemary Gilmore
Tuesday, August 3/ Martes 3 de agosto, 12:10pm	Dianne Fiorentino +
Requested by / Solicitado por	Schaefer Family
Wednesday, August 4 / Miércoles 4 de agosto, 12:10pm	Faculty & Staff of MDCHS
Requested by / Solicitado por	Friedman Family
Thursday, August 5 / Jueves 5 de agosto, 12:10 pm	Mathilde Crave +
Requested by / Solicitado por	Christiane Belisle
Friday, August 6 / Viernes 6 de agosto, 12:10 pm	Souls in Purgatory
Requested by / Solicitado por	Christiane Belisle

Altar Flowers for this week were donated by /
Flores para el altar fueron donadas por :

Guillermina Aguilar

WOMEN'S BIBLE STUDY AT ST. JOSEPH ATHENS



This year Women's Bible Study is excited to host the Keeping in Balance course from Walking with Purpose. This is a 22 week course that will meet on Thursday mornings from 9:00-11:00. Breakfast will be served, and a nursery will be provided. Nursery space is limited. First come, first served. Cost for the 22 week course is \$75.00. Please [register](#) online no later than August 13th. For more information please contact Heather Gardner at: georgiacatholic@gmail.com or Text Only: 706-362-6416

Senior Dinner

August 21, 2021

After the 4 pm Mass

Please sign up in the Narthex

Adoration Friday August 6,
9am to 6pm.

Adoracion Viernes 6 de Agosto de
9am a 6pm

Art in the Park at Hurricane Shoals: September 18 & 19. Volunteer & Donation Sign Up coming soon to the Narthex. Support the Ladies Guild at their biggest fundraiser of the year.

RELIGIOUS ED TEACHERS NEEDED

The St. Catherine Labouré Religious Education program is in need of teachers for the 2021/2022 school year. Each classroom will have two teachers. Training and materials will be provided. NO EXPERIENCE NECESSARY! If you are interested in volunteering for the Religious Education Program, please contact the [office](#).

SE NECESITAN MAESTROS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

El programa de educación religiosa de St. Catherine Labouré necesita maestros para el año escolar 2021/2022. Cada aula tendrá dos maestros. Se proporcionará entrenamiento y materiales. ¡NO SE REQUIERE EXPERIENCIA! Si está interesado en ser voluntario del Programa de Educación Religiosa, comuníquese con la oficina.

FAMILY LIFE COMMITTEE / COMITÉ DE VIDA FAMILIAR :
Lauria Bennett sjsm1966@gmail.com

KNIGHTS OF COLUMBUS / CABALLEROS DE COLÓN:
Charles Mcadam, Grand Knight bellamc@windstream.net Go to kofc.org/join.

LADIES GUILD/ GREMIO DE DAMAS : Jacinta Parish, President jacintaparis@gmail.com Next meeting August 23 @ 10:30am. Meeting Minutes can be found on the St. Catherine Labouré website.

PRAYER SHAWL GROUP / GRUPO DE MANTÓN DE ORACIÓN : Contact Kathy Dunlap Dijkd123@gmail.com

RELIGIOUS ED / EDUCACIÓN RELIGIOSA : Julie Ballman RE@stcatherinelabourega.org

SENIOR GROUP / GRUPO DE PERSONAS MAYORES:
Madonna Cieslak madonnacieslak@gmail.com 314-402-8186

ST. VINCENT DE PAUL / SAN VICENTE DE PAUL:
Help Line / línea de ayuda : 706-367.5570 SVdP STORE.
svdpgeorgia.org/volunteers

HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR AUGUST 2021:

The Church. Let us pray for the Church, that she may receive from the Holy Spirit the grace and strength to reform herself in the light of the Gospel.

La Iglesia. Recemos por la Iglesia, para que reciba del Espíritu Santo la gracia y la fuerza para reformarse a la luz del Evangelio.

Mass will be offered by / La misa será celebrada por :
Saturday July 31/ Sábado 31 de julio 4 pm: Fr. Michael
Sunday, August 1 / Domingo 1 de agosto 8 am: Fr. Michael
Sunday, August 1 / Domingo 1 de agosto 10 am: Fr. Michael

Daily Mass Readings August 2–6, 2021

Lecturas de misa diarias 2-6 de agosto de 2021

Monday / Lunes: [Nm 11:4b-15](#) ; PS [81:12-13, 14-15, 16-17](#) ;
[Mt 14:13-21](#)

Tuesday / Martes : [Nm 12:1-13](#) ; PS [51:3-4, 5-6ab, 6cd-7, 12-13](#) ;
[Mt 14:22-36](#)

Wednesday/ Miércoles: [Nm 13:1-2, 25-14:1, 26a-29a, 34-35](#) ;
PS [106:6-7ab, 13-14, 21-22, 23](#) ; [Mt 15: 21-28](#)

Thursday / Jueves: [Nm 20:1-13](#) ; PS [95:1-2, 6-7, 8-9](#) ; [Mt 16:13-23](#)

Friday / Viernes: [Dn 7:9-10, 13-14](#) ; PS [97:1-2, 5-6, 9](#) ; [2 Pt 1:16-19](#) ;
[Mk 9:2-10](#)